

**Zeitschrift:** Werk, Bauen + Wohnen  
**Herausgeber:** Bund Schweizer Architekten  
**Band:** 93 (2006)  
**Heft:** 3: Zaha Hadid et cetera

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 19.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



Bilder: Wüstenrot-Stiftung

etwa «nur» finanzielle Zuwendungen zu leisten, sondern während der Sanierung die verantwortliche und durch einen Denkmalbeirat gestützte Bauherrenschaft zu übernehmen. Nach Abschluss der Sanierung wird das jeweilige Gebäude der Öffentlichkeit zur Verfügung gestellt.

Das denkmalpflegerische Konzept, das sich aus der Zusammenarbeit zwischen den jeweiligen Architekten und dem Denkmalbeirat inzwischen als Arbeitskonstante herauskristallisiert hat – bei aller individuellen Herausforderung bei den einzelnen Bauten –, entspricht dem Dehio'schen Prinzip, «konservieren, nicht restaurieren!». Einer gründlichen Bestandsaufnahme der Bausubstanz und -geschichte folgt die Festlegung auf Verfahrensgrundsätze der jeweiligen Sanierungsaufgabe, die im Falle des Corbusier-Hauses lauteten: in «grösstmöglicher befund- und quellengestützter Annäherung an das bauliche Original die zentralen Qualitäten der «Le Corbusier-Architektur» wieder anschaulich zu machen – ohne allerdings die substantiellen Veränderungen der letzten Jahrzehnte vollständig zu tilgen – folglich das ge-

schichtliche Bauzeugnis auch in seiner Überlieferung zu akzeptieren. Was das Innenraumkonzept anbelangt, so wurde festgelegt, die vorgefundenen Grundrisse beizubehalten. Das bedeutet: bei der rechten Haushälfte eine weitgehende Wiederherstellung des Zustandes von 1927 – in der linken Haushälfte die Konservierung der baulichen Veränderungen.»

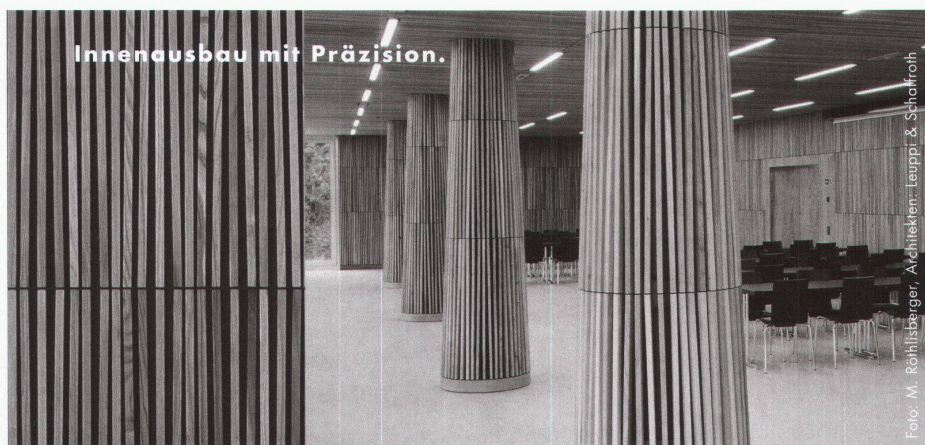
Um das zu sichern, wurden als wichtigste Baumassnahmen der Dachgarten mit neuem Flugdach saniert, das äussere Erscheinungsbild in seinen Proportionen wurde im Sockel- und Eingangsbereich wieder hergestellt, die ursprüngliche Farbigkeit wurde aussen wieder hergestellt, innen jedoch nur in der rechten Haushälfte, die auch in der Inneneinrichtung rekonstruiert wurde, um dem Original möglichst nahe zu kommen. Für die sehr sorgfältig durchgeführte Restaurierung zeichnet das Stuttgarter Büro Architektur 109.

So bietet das Doppelte des Hauses heute eine neue, einleuchtende Chance: Die eine Hälfte wurde, soweit möglich, in den originalen Zustand versetzt, die andere wird als denkmalpflege-

risches Dokument behandelt, das auch die – kräftigen! – Spuren der Nutzung nach der Ausstellung 1927 zeigt. Beide zusammen ergeben ein neues Museum, das die Stadt Stuttgart vom Frühjahr 2006 an dort betreibt: das «Weissenhofmuseum im Haus Le Corbusier» – die «öffentliche Nutzung», die die Wüstenrot Stiftung fordert. Auf der einen, der rechten Seite wird der «Zeithorizont 1927» als «Modell 1 zu 1» gezeigt, auf der anderen die Geschichte der Weissenhofsiedlung.

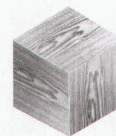
Sanierung und Umnutzung als neue Chance – für die Weissenhofsiedlung, für das Publikum und für das Haus selbst. Das andere Haus von Le Corbusier, mit anderem Konzept, wird auch heute noch bewohnt. Geht doch! Gert Kähler

**Auftraggeber:** Wüstenrot-Stiftung, Ludwigsburg  
**Projektsteuerung:** Sabine Schmidt-Rösel, Lindau  
**Planung + Objektüberwachung:** SARCHITEKTUR 109, Stuttgart, Mark Arnold + Arne Frentzloff  
**Historische Bauforschung:** Claudia Mohn, Landesamt für Denkmalpflege Regierungsbezirk Stuttgart  
**Tragwerksplanung:** Büro für Baukonstruktionen, Karlsruhe, Wenzel, Frese, Pörtner und Haller  
**Wiederherstellung Gartenanlagen:** Köber Landschaftsarchitektur, Stuttgart



Innenausbau mit Präzision.

Foto: M. Röhlsberger, Architekten: Leuppi &amp; Schaffroth



**BALTENSPERGER**  
Raumgestaltung

Schreinerei **BALTENSPERGER AG**

Küchen **Zürichstrasse 1**

Ladenbau **CH-8180 Bülach**

Parkett **Tel. 044 872 52 72**

Möbel **Fax 044 872 52 82**

Innenausbau **info@baltensperger-ag.ch**

Innenarchitektur **www.baltensperger-ag.ch**